

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, főbejárat-tól balra az udvarban. — Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 357.

ELŐFIZETÉS: Helyben: 1. évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 br, 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 10 kr, minden következőnél 8 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

## KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 181.

## A választási mozgalom.

Arad, szeptember 25.

(L. L.) Erdekes a különböző politikai és nem politikai pártok választási mozgalmát megfigyelni, amikor az ember nem csak különös sietséget és komikusan ható szorongást konstataálhat, hanem tapasztalhatja azt is, mily kétségbeesetten török magukat az urak a mandátumok és a választók bizalma után.

A mostani parlament ülésén, fontos törvényjavaslatok felett határoz, a bizottságok az ország legfontosabb ügyei felett tanácskoznak, a kormány fontos javaslatai fekszenek a ház asztalán és a választási akció mégis már egy fél év óta folyamatban van. A kormány ismételtén kijelentette, hogy a ház időelőtti feloszlásának kérdésével nem foglalkozott, hogy a ház kitölti törvényes határidejét, ha az ellenzék a nyugodt és hasznos munkát erőszakos eszközökkel nem akadályozza és mégis országos körutakat tesznek a képviselő urak és oly mozgalmat indítanak, amelynek — mert korai — nagyon áldatlan következményei lehetnek.

Ha a munkálkodó lakosságot 10 hónapon keresztül visszatartják rendes foglalkozásától csak abból az egyszerű okból, mert az egyik, vagy a másik képviselő ur, a mandátumáért való tulságos aggodalmában, már most szükségesnek tartja a kedélyeket felizgatni és a harcot megkezdni, — ennek az lesz a következménye, hogy a választók csak megundorodva teljesítik legszentebb kötelességüket és legszentebb jogukat, hogy a lelkiismeret-

len és hosszú izgatás folytán borzasztó politikai közönybe esnek.

A szabadelvű párt ez irányban mit sem vethet magának szemére. Embereit együtt tartja a liberális eszme körül és csak akkor fogja őket a választási urnához szólítani, ha elérkezett az ideje. A szabadelvű párt a választóknak sem megnehezíteni, sem lehetetlenné tenni nem akarja hazafiúi kötelességük teljesítését és csak akkor kezd el cselekedni, amikor azt a politikai helyzet okvetlen szükségessé teszi.

Az ellenzéki táborban ellenben kétségbeesett küzdelmet látunk, küzdelmet egy láthatatlan ellenséggel. A függetlenségi párt két pártizánja nem fogja a tulajdon utait keresztezni. Ha Ugron még úgy kacérkodik is a néppárttal, a választások alatt ezért nem fog rá haragudni Kossuth. Es ha még úgy rajong is a liberális politikáért Kossuth, Ugron liberális is lesz, reakciónárius is lesz és minden politikai irány alapján iparkodik szavazatokat szerezni, még a szociáldemokracia segélyével is.

A nemzeti párt a leghatalmasabb ellenmondásokat és a legóriásibb értelmetlenséget produkálja választási agitációjában. Horánszky az ország pénzügyi helyzetéről beszélt beszámolójában, az egyházpolitikai törvények revízióját határozottan elítélte és a szabadelvű párthoz oly hívást intézett, mely fuzióra invitál. A nemzetikövetelésekről Horánszky egy szót sem szólt. Azután jött Apponyi Albert gróf az ő legújabb agitáló beszédével. A fuzió gondolata ellen van ő, a nemzeti vitézkötésbe

kapaszkodik, melyet évek óta igen megkedvelt és egy merész elhatározással a néppárt kabátszárnyára veti magát, megígéri a szabadelvű egyháztörvények revízióját és paktumot köt a nemzetiségekkel.

A volt jezsuita növendéktől más egyebet tulajdonképen senki sem várt, de ez a politikai öngyilkossági kísérlet mégis meglepett innen is, tünan is. A grófnak ezért az aberrációjáért csak a választási akció lehet felelőssé tenni. A bortól nekimelegedett és pálinkától lelkesült választókkal és nem választókkal szemben mit sem kockáztatott Apponyi, Magyarország értelmisége azonban érdeme szerint elítélte őt és mint rómaikat proskribálta.

E politikai Don Quixotte csatlósa és fegyverhordozója, Abrányi Kornél, a nemzeti párti vezérek szövetségében a harmadik, minden irányban ráczáfolt két megelőzőjére. Ő azt akarja, hogy pártja feltétel nélkül fuzionáljon. Ugy tartja, hogy a liberális gondolatot annak minden ellensége ellenvédeni kell; hogy a nemzeti párt nemzeti követelményei teljesedésbe mentek, vagy hogy azok teljesedése biztosítva van. Minden erőt egyesíteni kell, hogy pénzügyi és gazdasági téren érthessünk el oly dolgokat, melyek képesek a szabadelvű vivmányokat támogatni és erősíteni. A legalkotmányosabb király, első Ferencz József uralkodása alatt közjogi nehézményekről szó sem lehet és ezért az 1867. kiegyezés minden hívének egy táborban egyesülten kell küzdenie. E kijelentések után azt mondja Abrányi, hogy ennek dacára az ellenzéken marad, nem azért, mert

## Az „Aradi Közlöny” tárczája.

### Kinai detektívek.

Írta: Vlag-Kia, kínai író.

A ki tudja, hogy mennyire gyermekkorát éli még a mennyei birodalomban az igazságszolgáltatás, s a ki csak némelig ismeri az ottani detektív-rendszert, legkevésbé sem fogja csodálatosnak tartani, ha Kinában egy detektívet szentnek hisznek, vagy épen istennek tartanak. Ez még most is előfordul néha, annál a kiváltságos állásnál fogva, melynek a titkos rendőr a nép előtt örvend. Azt hiszik, hogy a titkos rendőr, addig, míg szolgálatban van, míg az igazságszolgáltatás alkalmazottja, földöntúli erővel van fölruházva, Tszoj Bok Szing Kvon, a szerencse és boldogság istene különösen kegyelmébe fogadja őt, s ha szükséges, a természeti örök működését fölfüggeszti, sőt a halottakat is föltámasztja, hogy a detektívet az általa hajszolt gonosztevő nyomára vezesse. Alati alakok fölvevése oly közönséges valami hogy senkisésem fog kételkedni a kínai titkos rendőr abban az állításában, hogy a gonosztevőt, mint kutya, macska, pillangó, vagy hal kísérté lépten nyomom, hegyen-völgyön.

Ez a hiszékenység némelig a buddhizmusban, a kínai állam vallásban (mely immár meg lehetős elferdítése a valódi buddhizmusnak) leli magyarázatát. E tan szerintnem épem erényes polgárok lelkei a halál után különféle állatok-

ba költöznek. Nem lehet eldönteni, hogy a mi ferdeszemű detektíveink, kik bizonyára nagy fantáziával vannak megáldva, mennyit hisznek el a saját előadásukból. Működésük módja azonban kezeskedik arról, hogy agyukat erősen behálózta a babona s ha még nem is éltek meg ily átváltoztatást, de nem tartják lehetetlennek.

Ha a bíróság egy kínai titkos rendőrt kiküld, hogy egyik-másik gonosztevő nyomait fűrkéssze ki, a gyorsaságot és óvatosságot teljesen fölösleges dolognak tartja, s európai mintára nem érintkezik gonosztevőkörökkel, melyek pedig — európai fogalmak szerint — legbiztosabb utmutatást nyújthatnak az embernek. Mindez ismeretlen előtte. Szerinte csak a detektívek fölött örködő külön istenség képes a nyomra vezetni. A kínai rendőr azért legelőször kedvenos templomába megy, hasra veti magát a hatalmas Tszoj Bok Szing Kvon előtt s külön ez alkalmakra szerkesztett imát mond el, körülbelül a következő tartalommal: „Ő kegyelmes, jószágos, jóakaratu, igazságos és mindenható Tszoj Bok Szing Kvon, néz kegyelmesen szegény, ügyetlen, de alázatos um-csao-dra, a ki a te segítséged nélkül semmibe sem kezdhet. Mutasd meg a nyomorult szőkevény nyomait s engedd őt megosipnem, hogy császárom örüljön s én kegyelmet találjak az ő napfényes szemei előtt.

Ez ima után az ügyetlen, de alázatos um-csao egy pohár bort önt a földre, az istenség

felé nyújtja az elengedhetlen „bok-bon“-u, vagyis szerencsebotokat s valami csekély összeget áldoz a templomnak. Az ajtónál pedig más nevet vesz föl. Ennyi az egész „átváltás“, a többi Tszoj Bok Szing Kvon istenségnek a dolga.

A gonosztevő földözéséről és kézrekerítéséről nagyon keveset mondhatni, mert a nyomozó detektív a tényeket annyira elferdíti, hogy a költött esemény a megtörténttől ki nem válogatható. Ha a megosipott gonosztevő például egy gyilkos, akkor a detektív nagy diadalal fogja elbeszélni barátainak és kollegáinak, hogy isteni sugallatnak engedve, tegelőször a temetőbe ment, s meggyilkoltak szellemét segítségül hívni. Természetesen éjjel volt — akár csak az európai rémregényekben — mikor a szellem egy nagy madár alakjában a sír fölött megjelent, a detektívnek siránkozó hangon elmondta a gyilkosság minden körülményeit s arra kérte őt, hogy a nyomozást haladéktalanul kezdje meg.

S a nyomozás megkezdődik. Az um-csao is madáralakot ölt magára, a szellem és a halandó ember a levegőbe emelkednek, s hegyeken és völgyeken keresztül a tengerhez repülnek. Itt a kalandorok szép kékesfényű halakká változnak, természetesen nyomban értik a halnyelvet is, s a víziállatok elbeszéléséből megtudják, hogy a gyilkos a szue-jen csapa gyomrába rejtőzött el. Behatolnak a szörnnyeteg gyomrába, s a szue-jent, az elfogatási prancs

meggyőződése ellenzéki, hanem mert — Apponyi Albert az ellenzéken marad.

Ekkora fejetlenséget lehetetlennek tartana az ember. Es mégis mindez az utolsó betűig igaz. Es Magyarország választói itélni fognak és igazuk lesz, ha eltapossák, megsemmisítik, meghaladott állásponttá degradálják az egész nemzeti pártot.

A pártönkivüliek csoportjának tagjai közül többen már a jövő hét folyamán visszatérnek a szabadelvű párt kötelékébe. Képviselői körökben a visszatérők közt emlegetik nevesen Szapáry László grófot, sőt magát a csoport elnökökét, Szapáry Gyula grófot is. A képviselőháznak egyik tagja direkt kérdést intézett az iránt, hogy Szapáry Gyula gróf, nem is demontálta a hírt, csak annyit mondott, hogy „a dolog nem egészen bizonyos”.

Minisztertanács volt tegnap délután a kormányelnökségi palotában. A minisztertanács több személyi ki-nevezési ügyet intézett el s amint híre jár foglalkozott a jelen országgyűlés hátralévő rövid üléselési szakának munkarendjével is.

## A züllők

Arad, szeptember 25.

(\*) Olyan mulatságosan hangzik, mikor ellenzéki lapokban olvassa az ember és ellenzéki ajkáról hallja, hogy az ellenzék erélyes szervezkedése miatt a kormány az országgyűlést még sem meri feloszlatni. Olyan ez a hang, mint a gyerek füttyülése, a ki egyedül van a sötét szobában és elakarja önmagával hitetni, hogy ő nem fél. Azt mondják ezek az urak, a kormány nem mer, azzal próbálván magukat altatni, hogy ők igazán olyan erősek, hogy a kormányhatalom nem is merhet ellenük semmit sem. Pedig úgy áll a dolog, hogy nem is kell ellenük tenni csak hagyni kell őket tenni-venni és a közvélemény igen jó tájékozódást nyer.

A tartalmatlanság a programban, a személyi érvényesülést mindenek fölött előtérbe helyező hangosság, mely az ellenzéki programok hirdetőit legtöbbszörre a piacosi kufárok nivójára süllyeszti, a gondolkozó embereket ugyancsak taszítja az ellenzéki táborból. Ellenzék, mely annyira tudta vinni, hogy törekvéseit sem hittel, sem idegenkedéssel nem fogadják, igazán csak automata életet él. Ha lejár az ideje, vége.

A mi ellenzékünk jó részben ennyire jutott. Vagy bosszantja a tisztultabb izlésű polgárokat vagy olyan hidegen hagyja, akárha

Reikiavikból jönne a szózata. A legnagyobb mesterek ez irányban a nemzetipártiak, a kik élni nem tudnak, meghalni nem mernek. Elni nem tudnak, mert a mi éltetné őket, az elvek elfogytak; a mik volnának, azoknak legtöbbjénél ellene szól a lelkiismeret. Meghalni meg nem mernek, mert hívséges szerelemmel ragasszkodnak az elátkozott királyfihoz, Apponyi vezérhez, a kit titkos varázslat tart örökös főlalomban.

Ebben a pártban igazi vergődés az élet. Küzdenek az emberek a politikai lelkiismeretükkel és a szívükkel. A kinél a lelkiismeret hatalma erősebb, az nagyot lélekszik és otthagyja a vezér bűvös körét, a kinek a szíve nagyobb, az tragikus hős lesz mint Abrányi Kornél a kit — mint az alábbi tudósításból kitetszik — a párt kitiltott, a honnan maga elvágódott, de a rajongás miatt nem tudott elmenni. Formailag a nemzeti párt tegnapi határozatában jözen logika van. Abrányi megtagadta a párt programját, tehát nem maradhat a pártban. Helyes, ha a pártnak programja — van. De ugyan hány ember akad Magyarországon, a ki elhiesi, hogy a nemzeti pártnak van programja, mely egységet teremt a hitek között és nem a személyi kultusz tartja őket össze.

Igaz, az Abrányi beszédének a vége — mint e helyen már kifejtettük — bámulatra keltő képtelen ugrás volt. A ki elítéli a nemzeti párt törekvéseit, az ha érzelmei ködtekarót nem vonnak esze fölé, nem mondhatja, hogy de azért kitartok Apponyi mellett. De akkor miért pártelnök még mindig Horánszky Nándor? Vagy azt a szépséi beszédet, melyet a vezér Ipolyvágyon oly hévvel czáfolt le, mindenki elfelejti, mikor a dédesire gondol?

Ez is csak póz és taktika, a minthogy ennek a soknevetű pártnak egész élete nem volt egyéb mint tartalmatlan póz és oázatlan taktikázás egészen az — elzűlésig. Immár a végét járja és bizony nem fog akadni, a ki a koporsójára könnyet ontson. Ha csak a kitagadott Abrányi nem. Az ilyen idealistától sok minden furcsaság telik ki.

Ertesztésünk arról a gyűlésről, melyen a nemzeti párt a saját bomlásával foglalkozott, a következő:

Az értekezlet az országgyűlés esetleges feloszlatásával foglalkozott, kapcsolatosan a választások érdekében teendő intézkedésekkel.

Horánszky elnök bemutatja Szentiványi Kálmán levelét, melyben bejelenti a pártból való kilépését.

Apponyi Albert gróf Szentiványi Kálmán levelét, minden legkisebb személyes keserűség nélkül veszi tudomásul. A ki az ő politikáját helytelennek tartja, vonja le abból a következtetést, mert véleménye szerint sem ő iránta, sem pártja iránt, sem az ország iránt nem jár el helyesen, a ki objektív meggyőződése ellenére, valamely tisztá, de szubjektív indokból támogat egy politikai vezető, vagy pártot, akár kára legyen belőle, akár haszna, szóló minden barátjától csak azt kívánja, hogy saját meggyőződését kövesse. (Általános helyeslés.)

Ivánka Oszkár a vezér ezen általános kijelentésével szemben felemlíti Abrányi Kornél beszámolóját, a mely tartalmilag homlokegyenest ellenkezik azon kívánalmakkal, melyeket a párt minden tagjától megkövetel. Minthogy bernünk az elvek közössége kapcsol össze, a személyes vonzalomra politikai meggyőződést építeni nem lehet. Bár hogy tiszteli is a vezető, csak addig követhető, míg politikai felfogásuk szolidáris, mert más a személytisztélet és más a programközösség. Indítványozza tehát, hogy az elnökség keresse meg Abrányit, hogy vagy korrigálja meg nyilatkozatát, vagy pedig vonja le a következtetését.

Hook János nem tartja megengedhetőnek, hogy az elnökség rendőri nyomozással bizassék meg, az egyes párttagok politikai nyilatkozatait tekintetében. Viszont azt sem helyeselheti, hogy a személykultusz leple alatt bármely tag nyilvános támadást intézhessen a párt politikai programja, vagy első álláspontja ellen. Ő sem helyeselheti Abrányi legújabb beszámolóját, mert igen alkalmas a közösség megtévesztésére. Nyílt támadás ellen könnyebb védekezni, mintha saját sáncainkból lövöldöznek reánk. E beszámoló elítéli a párt programját, mégis Apponyit ismeri el vezetőnek. Ily formulázással sokkal több kárt okozhat, mint a nyílt szakitással. Ő azért konkrét indítványt tesz. A párt a lapok után hozza nyilvánosságra a vezér nyilatkozatát, és az ezzel kapcsolatos vitát.

Az értekezlet elfogadta Hook indítványát, Makkfalvy, Bánó, Hódossy, Beöthy, Gullner, Sággy, Szentiványi Árpád és Issekutz felszólalásai kaposán megállapította a választásokra vonatkozó intézkedéseket.

Abrányi Kornél képviselő, ki a párt határozatáról csak a késő éjjeli órákban értesült, mint tudósítónak kijelentette, a párt elnökéhez, Horánszky Nándorhoz holnap levelet intéz, melyben tudatja vele a párt-konferenciának határozatára vonatkozó állásfoglalását.

Budapest, szept. 25. (Saját tud. táv.)  
Abrányi Kornél keserű hangú levelet írt Horánszky-nak, melyben a tegnapi konferenciában történtek folytán bejelentette kilépését a nemzeti pártból.

előmutatásával a gonosztevő kiadására felszólítják. Pár napig tart az alkudozás, kérés, fenyegetés, míg végre a czápa elhatározza, hogy a szánalomból befogadott gyilkost ismét kiadja.

Odauszik a parthoz, s a gonosztevőt egyenesen a szerencsés um-csao karjaiba köpi, ki az alatt már igazi ember alakjában várakozik ott, s zsákmányával diadalmasan elvonul.

Az elfogadás nem megy mindig ily könnyen, különösen akkor nem, ha a gonosztevőt egy rossz szellem a hegyek gránitszikláinak közé zárja, a honnan csak földrengés segítségével vájható ki. Természetes, hogy az a rendőr, ki ily csodadolgokat tud mesélni a maga élményeiről, csakhamar elsőrangú hőssé válik, kihez a közönséges emberfia csak végtelen tisztelettel és borzadályal mer közeledni.

A nagy Pau Ming Sing a kínai detektív-vek utolérhetetlen példányképe, Kína történetének legnagyobb s legnépszerűbb alakja. Ő a hőse mindannak a gonosztevő — és detektív — történetnek, mit századok óta írtak, s még most is hiányos az ilyfajta könyv, ha az ő neve nincs benne. Azok a csodák, miket a hőse mint bíró és titkos rendőr elkövetett, egyenesen megsemmisítők, s a nép szentül meg van győződve, hogy e csodák szóról-szóra megtörténtek. Nem bizonyos, hogy a híres Pau Ming Sing mikor élt a földön valószínűleg a Ming-dinasztia első császárjának trónra lépte előtt. Legalább száz évszázada van ennek a jeles

embernek, s mindig újabb könyvek keletkeznek róla. Valamennyi könyv megegyezik abban az egy pontban, hogy a hős, anyja halála után harmincz nappal jött a világra. Akkoriban a halottakat még nyitott sírba temették, s ez nagyon dicséretes szokás volt, mert e nélkül a kitűnő detektív sohasem született volna meg.

Pau anyjának a teste tehát harmincz napig fektet a nyitott sírban. A harminczadik nap estéjén egy temetőőr gyermeksírást hallott, a zaj után ment, s rá akadt a kis babára s hazavitte. Felesége nem akarta elvállalni de végre is engedett. Pau Ming Sing szépen növekedett az ör családában, míg végre egy szép uapon csak eltűnt. Egy nagy városba ment, s itt — a kínai szerzők nem fejtetik, hogy mint — detektív és bíró lett, a kinek a híre csakhamar terjedni kezdett. Igazságossága és éles esze a bírói székből bámulatos volt, de ha ennek daczára sem sikerült egy bonyolult eset szálait megtalálni, akkor detektívvé változott, s a következő reggel ismét megjelent a bírói széken, hogy mindentudásával rámutatott a halottak s halgatóságát. Ha egyszer valamelyik gonosztevő után vetette magát, azt meg nem mentette többé semmi földi hatalom, Pau Ming Sing biztosan megölte. Nyomozásai közben legzavesebben oroszlánná, tigrissé, lová, kecskévé, tehénvé, hernyóvá, légygyé és — asszonygyé változott át.

Egy gonosztevőt lefejezésre ítélték azért,

mert egy embert meggyilkolt. Pau Ming Sing azonban, ki az ítéletet kimondta, úgy érezte, hogy az ember büne nincs eléggé bebizonyítva. Parancsot adott tehát, hogy a tejezt halasszák el egy nappal, s az alatt ő maga nyomozni ment. Sárga lepkévé változott át, s addig repült a mesőkön keresztül, míg egy rózsára nem akadt. Ennek a szirmai közt meghúzódott. Nem sokára jött egy leány, a rózsát leszakította s kósarába tette a többi virághoz s hazavitte. Mielőtt lefeküdt volna, a virágokat bokréttá kötötte, mert másnap elakarta adni. A pillangó egész éjjel ott aludt a rózsában s csak egyszer neszelt föl, a mikor egy nagy patkány mászott elő, hogy a virágokat megszagolja.

A leány kora reggel fölkel s a bokréttát kivitte az utcára. Itt egy öreg asszony, kinek a virágok nagyon megtetszettek, meg is vette, s még mindig rózsában rejtőző pillangóval együtt. Hazament monologizálni kezdett: „Szeretnék meghalni, mert nagyon félek a férjemtől. Azóta, hogy egy este véres kézzel jött haza, úgy bánik velem mint a legutolsó rabzsolgával.” A pillangó észrevételül kimászott a rózsából s hallgatósni kezdett. Nagyon nagy bünt követhetett el — folytatá az öreg asszony s meg kell tudnom, hogy mit. „Nekem is” — suttagá a pillangó s visszamászott a rózsába.

Haza értek. Az ágyba egy öreg ember várt, s az asszonyt szökkel foglalta. Ekkor

Igazolásul csak azt hozza fel, hogy arról volt meggyőződve, ha a nemzeti pártnak lehetnek oly tagjai, kik a revíziót ellenzik, s olyanok, kik azt akarják, ugyanez ellentét fennállhat a program többi pontjaira nézve is.

### Hiába való mesterkedés.

Arad, szeptember 25.

A román képviselők nem jöttek el az interparlamentális gyűlésre, hogy tüntessenek Magyarország ellen. A nagy üteget ezutánra tartották fenn, de akármilyen rava-zul vélte is Urechia szenátor kiszélni, ostoba felállítás lett a vége. Hiába akarták az európai parlamentek képviselőit Bukarestben úgy ünnepegni, épen akkor, mikor a magyar királyt vendégeül fogadja a román király, hogy ez ünneplés éle Magyarország ellen irányuljon, nem lesz belőle semmi. Lemennek ugyan az olasz képviselők közül többen, de mint Türr Istvánnak kijelentették, eszük ágában sincs a most igazán megismert magyar nemzet ellen eszköztül szolgálni és semmiképp sem tudnának kellemetlenséget okozni annak a magyar királynak a kit Bukarestől olyan lelkesen üdvözöltek.

A „Budapesti Napló“ munkatársának Pandolfi márk, az olasz delegáció szervezője és vezetője, a ki ismeretes filoromán erre nézve érdekes nyilatkozatot tett, mely teljesen megnyugtató.

— Uram, én olasz vagyok és az olasz mindig szerette a magyart testvérileg. Ahová a magyar király elmegy, oda elmehet az olasz is. Szó se lehet arról, hogy bennünket meg tudtak volna nyerni arra, hogy jelenlétünkkel Bukarestben tüntessünk a magyarok ellen. En először is nem a liga hívására megyek Bukarestbe, hanem a román király, aki egy magas rendjének kommandeurjévé tett, engem is, meg a lányomat is Velenczében meghívott Bukarestbe, amikor hallotta, hogy a budapesti interparlamentaris konferencián részt fogok venni. Elmegyek Bukarestbe, hogy mint római kezét szorítsak Traján fiaival. De kijelentem a leghatározottabban, hogy tiltakozom az ellen, hogy megjelenésemet tüntetésnek vegyék Magyarország ellen, — valamint azt is, hogy a legkisebb magyarellenes tüntetés ellen azonnal föl is lépek. Annyira szeretem Magyarországot, hogy az interparlamentaris konferencia olasz delegációját én szerveztem sok lelkesedéssel, valamint ismeretes az is, hogy biztattam Brüsszelben a románokat, hogy a budapesti összejövetelen részt vegyenek, — fájdalom! hiába. De ne-

kem a románok is barátaim, sőt fajrokonaim, akikhez Budapestról le fogok menni és pedig egész bátran, mert nem tételezhetik fel rólam, hogy én, mint áruló maradhattam volna itt. Remélem, hogy Bukarestben nem lesz tüntetés, különben is panaszokdtek nekem romániai barátaim, hogy a magyarországi oláhok mennyi kellemetlenséget szenvednek nekik. Tudom, hogy a magyar nemzet nem nyomja el az oláhokat, de talán az adminisztráció részéről történtek itt-ott hibák, amelyek jóvátehetőek. Mi czélja volna különben az ilyen tüntetésnek? Biztos forrásból mondhatom önnek, — tevé hozzá finom mosolylyal — hogy Románia immáron szerződés szerűleg a hármasszövetséghez tartozik.

### Aradvármegye legtöbb adót fizetői.

— Befejező közlemény. —

Itt közöljük Aradmegye legtöbb adót fizető polgárainak névsorából a harmadik — befejező — részt, azon hozzáadással, hogy a csillaggal jelölték adója kétszeresen számított:

141. Belle János községi jegyző 839 frt 56 kr. 142. Kaufmann Sándor kereskedő 838 frt 15 kr. 143. Wolheim Lipót kereskedő 336 frt 51 kr. 144. Reiner Dávid kereskedő 336 frt 15 kr. 145. Philip Ignác bérő 336 frt 2 kr. 146. Philip Jakab bérő 336 frt 2 kr. 147. Philip Leó bérő 336 frt 2 kr. 148. Brandeis Henrik kereskedő 335 frt 81 kr. 149. Weinberger Lipót bérő 335 frt 60 kr. 150. Ruzs István földműves 331 frt 76 kr. 151. Rauch János 320 frt 62 kr. 152. Szalay Manó bérő 312 frt 50 kr. 153. Szekula Péter földműves 310 frt 99 kr. 154. Gálík János földműves 309 frt 83 kr. 155. Bitter István kereskedő 308 frt 82 kr. 156. Gábrí Károly birtokos 306 frt 20 kr. 157. Holakly Imre birtokos 304 frt 34 kr. 158. Iseckutz Károly dr.\* megyei főorvos 301 frt 46 kr. 159. Hay András földműves 300 frt 23 kr. 160. Wittmann Miksa földműves 299 frt 23 krajczár. 161. Kelemen István földműves 298 frt 5 kr. 162. Karton Ede kereskedő 295 frt 34 kr. 163. Jozsler Bernát bérő 294 frt 36 kr. 164. Ifj. Wittmann János orsz. képviselő 294 frt 20 kr. 165. Haász Márkus birtokos 293 frt 70 kr. 166. Klem György földműves 292 frt 94 kr. 167. Amment János földműves 292 frt 27 kr. 168. Fodor József földműves 292 frt 20 kr. 169. Gintner Adám bérő 292 frt 19 kr. 170. Steiner Jakab birtokos 292 frt. 171. Kiss Lajos birtokos 287 frt 97 kr. 172. Possert Ferencz malomtulajdonos 287 frt 79 kr. 173. Vásárhelyi Béla 287 frt 73 kr. 174. Hunyady János lelkész\* 285 frt 24 kr. 175. Novák István kir. járásbíró 284 forint 16 krajczár. 176. Burján László bérő 282 frt 22 kr. 177. Deutsch

Jakab kereskedő 282 frt 15 kr. 178. Bosnyák Imre birtokos 280 frt 68 kr. 179. Id. Donáth Janos birtokos 279 frt 34 kr. 180. Paskutz Márk\* lelkész 277 frt 28 kr.

181. Werner Imre regale bérő 276 frt 90 kr. 182. Drágos Péter földműves 276 frt 11 kr. 183. Ganes Demeter\* lelkész 275 frt 42 kr. 184. Wiesenmayer János földműves 275 frt 39 kr. 185. Sounenschein Károly 275 frt 07 kr. 186. Fritz Lőrincz földműves 274 frt 63 kr. 187. Brann Ferencz földműves 273 frt 68 kr. 188. Kelemen András földműves 272 frt 61 kr. 189. Gavrilovits István birtokos 272 frt 38 kr. 190. Fritz János földműves 268 frt 91 kr. 191. Evutian János\* lelkész 268 frt 66 kr. 192. Spitzer Márk kereskedő 268 frt 56 kr. 193. Ursz Dávid földműves 268 frt 14 kr. 194. Szigmeth János földműves 267 frt 65 kr. 195. Wittmann Mihály földműves 267 frt 48 kr. 196. Cs. Szabó Mihály földműves 266 frt 58 kr. 197. Amment Antal birtokos 265 frt 88 kr. 198. Orth József\* lelkész 263 frt 28 kr. 199. Hammer Antal földműves 263 frt. 200. Haász Samu kereskedő 262 frt 34 kr.

201. Perl Zsigmond kereskedő 261 frt 61 kr. 202. Reisz György földműves 261 frt 31 kr. 203. Pollacsek Ede kereskedő 261 frt 28 kr. 204. Fehér György ügyvéd 260 frt 53 kr. 205. Wittmann György földműves 258 frt 99 kr. 206. Keveresán Fülöp földműves 258 frt 42 kr. 207. Vojtek Kálmán\* gyógyszerész 256 frt 92 kr. 208. Fidy Lajos birtokos 254 frt 80 kr. 209. Korek Péter birtokos 254 frt 26 kr. 210. Herskovitz Ignác kereskedő 254 frt 17 kr.

211. Bukorovits Gergely\* lelkész 253 frt 28 kr. Wey Salamon kereskedő 252 frt 39 kr. 213. Bugyisán György földműves 251 frt 42 kr. 214. Fekete János földműves 251 frt 32 kr. 215. Mezey Béla birtokos, 250 frt 10 kr. 216. Krip József\* kir. közjegyző 248 frt 52 kr. 217. Barb Döme\* dr. lelkész 247 frt 68 kr. 218. Dáskál Jusztin\* lelkész 247 frt 42 kr. 219. Spitzer Mór kereskedő 247 frt 30 kr. 220. Mladin György\* lelkész 246 frt 84 kr.

221. Husz Mór kereskedő 246 frt 44 kr. 222. Scheer Ede földbérő 245 frt 25 kr. 223. Scheer Ede regalebérő 245 forint. 224. Kömüves Mihály földműves 244 frt 60 kr. 225. Ross János földműves 244 frt 26 kr. 226. Grósz József bérő 244 frt 09 kr. 227. Engl Mór kereskedő 243 frt 76 kr. 228. Hammer Miksa földműves 242 frt 14 kr. 229. Mára Miklós földműves 240 frt 53 kr. 230. Wittenberger Mór kereskedő 240 frt 25 kr. 231. Adamovits Lázár\* lelkész 240 frt 24 kr. 232. Csora János\* lelkész 238 frt 22 kr. 233. Klein Géza bérő 238 frt 20 kr. 234. Kóhn Mór kereskedő 237 frt 78 kr. 235. Patkovits István földműves 237 frt 52 kr. 236. Blau Mór kereskedő 236 frt 97 kr. 237. Popovics István lelkész 235 frt 50 kr. 238. Siklován György földműves 235 frt 11 kr. 239. Hajós Mátyás földműves 234 frt 03 kr. 240. Kelemen György földműves 233 frt 78 kr.

241. Dániel Gergely birtokos 232 frt 72 kr. 242. Ponta György földműves 232 frt 56 kr. 243. Mester Imre földműves 231 frt 92 kr. 244. Boné Mihály földműves 231 frt 90 kr. 245. Beles János\* lelkész 230 frt 36 kr. 246. Sánka Vilmos birtokos 230 frt 36 kr. 247. Barrók András földműves 230 frt 28 kr. 248. Tamásdán Péter földműves 230 frt 16 kr. 249. Mladin Gergely\* lelkész 228 frt 70 kr. 250. Vasetz Pál vendéglős 228 frt 53 kr. 251. Schiller Mór bérő 228 frt 51 kr. 252. Korek Antal birtokos 227 frt 53 kr. 253. Stán Tódor földműves 226 frt 79 kr. 254. Singer Adám földműves 226 frt 38 kr. 255. Weisel Salamon kereskedő 226 frt 20 kr. 256. Róth Jakab bérő 225 frt 51 kr. 257. Csóty János birtokos 224 frt 14 kr. 258. Mayer János bérő 222 frt 75 kr. 259. id. Iseckutz István birtokos 222 frt 36 kr. 260. Tittizer Antal 220 frt 29.

261. Lederer Sándor lovag kereskedő 200 frt 29 kr. 262. Bogdán György földműves 220 frt 22 kr. 263. Igrisán Efrém földműves 220 frt 18 kr. 264. Verzár Márton bérő 220 frt 10 kr. 265. Bulboka Jakab földműves 218 frt 46 kr. 266. Popovics György\* lelkész 218 frt 34 kr. 267. Kocsik Mátyás földműves 217 frt 08 kr. 268. Turek József malomtulajdonos 216 frt 90 kr. 269. Móga Tódor földműves 215 frt 48kr. 270. Kabdebó Károly birtokos 215 frt 07 kr. 271. Kaiser Mihály földműves 214 frt 99 kr. 272. Ursz Illés földműves 214 frt 84 kr. 273. Niklausz Antal földműves 214 frt 54 kr. 274. Kollin József bérő 214 frt 23 kr. 275. Hatzelhoff József földműves 216 frt 36 kr. 276. Fehér Manó dr\* ügyvéd 211 frt 20 kr.

bejön egy másik ember, az öreg ember fölé hajol s valamit sug a fülébe. A pillangó azonnal légyggyé változik s a betegnek a fülébe megy. „A bíró San Sop Szünt halára ítélte Izei Lunk meggyilkolása miatt“ — sugá a büntetés a betegnek — „most már nem fog ránk gyanakodni senki.“ E pillanatban a beteg megvakarta a fülét, a mire a légy kiröptül az ablakon.

Egy óra múlva Pau Ming Sing megjelenik a törvényszéke, a két bűntét előhozatja, lefejezteti, az értatlanul elítéltet szabadon bocsátja de előbb ötven betűtét méret a talpára, a miért a törvényszéknek annyi kellemetlenséget okozott.

Ily bölcs és igazságos ember volt Pau Ming Sing!

A nevezetes férfi több ízben beteg, sovány kutyává változott s oly szánalmason nézett ki, hogy nem egyszer magához fogadta valamelyik gonosztevő, s társaihoz is elvitte. Másnap a törvényszék előtt érzékeny jelenet játszódott le, melyekben Pau Ming Sing élete oly gazdag volt. A gonosztevőt a bíró színe elé vezették.

„En voltam az a kutya, melyet tegnap házadba fogadtál. Tudom minden gonoszságodat, mert kihallgattam, hogy mit beszéltél ozimboráiddal.“ Mire a gonosztevő térdre esett s bevallá bűnét. Pau Ming Sing kegyesen folytatá: „Ne félj, számíthatasz hálámra. Tulajdonképen holnap reggel kellene lehullani a fejed-

nek, de mivel szánalommal magadhoz fogadtál, mint beteg ehet, csak holnap délután foglak lefejeztetni.“ Mire a törvényszéki szolgák hangos örömrivalgásba törtek ki: „Udv, üdv, a nagy Pau Ming Singnak, a ki bölcs, igazságos és könyörtelen. Udv, üdv neki!“

E nagy bíró most a mennyország kapujában ül s a nirvána kulcsát őrzi. Mellette egy nagy oroszlan fekszik, mely az ő intására a gonosz lelkeket visszakergeti a földre hogy állatokba bujjanak.

Az ő praxisából még mai napig is több megmaradt a kínai igazságszolgáltatásban. Ilyen az u. n. fogpróba. Ha az elfogott bűnösre a büntényt nem lehet rábizonyítani akkor a detektív a fogpróbát alkalmazza azaz egy lapát fehér izzó szénre egy oroszlanfogat tesz. Ha ez hamuvá ég, akkor az illető nagy bűnös. Alig volt még eset, hogy ezzel rá ne lehetett volna sütni a vádlottra a turpisságot. Egy más eljárás a bab-próba, oly babbal, mely valamelyik templom kertjében nő. A babzemei bedobják egy oszseze vízbe. Ha alamerül akkor a vádlott bűnös. A detektíveknek érdekében áll, hogy csak fölig érett babzemet használjanak, mely súlyos voltánál fogva okvetlenül alamerül a vízben. Ha pedig ez az eset nem áll be, akkor a vádlott varázslattal vádoltatik s ennek kitudása végett a fogpróbát alkalmazzák, mely aztán a varázslatot fényesen bebizonyítja.

277. Vertács Akony János földműves 216 frt 69 kr. 278. ifj. Novák Péter birtokos 209 frt 45 kr. 279. Wittmann János (Balz) földműves 208 frt 89 kr. 280. Szentpétery Antal birtokos 208 frt 78 kr. 281. Katona Mihály földműves 206 frt 91 kr. 282. Fackelmann János földműves 206 frt 66 kr. 283. Kohn Salamon kereskedő 206 frt 24 kr. 284. Skrainka Lajos malomtulajdonos 205 frt 74 kr. 285. Borsos József földműves 205 frt 16. 286. Pavlovits Ignác kereskedő 204 frt 20 kr. 287. Bulboka Vasul földműves 204 frt — 288. Winter János kereskedő 202 frt 80 kr. végre 289. Szondy Imre\* lelkész, ki azonban 897 frt 06 kr. adójával a névjegyzék végleges egybeállításának alkalmával a sorrendben előbb fog kerülni úgy, hogy az utolsó virilis tag Winter János lesz.

### IDÓJÁRÁS.

Légnyomás: reggel 7 órakor 759.8 milliméter, délután 2 órakor 758.2 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 9.2, délután 2 órakor C° + 10.3. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 4. délután 2 órakor N. 1. Felhőzet: reggel borult, délután borult, esik. Csapadék az utóbbi 24 órában: 3 milliméter.

### Uj évnegyed.

— Előfizetési felhívás. —

Az Aradi Közlöny október elsőjén tizenegyedik évfolyamának utolsó negyedébe lép. Ebből az alkalomból felhívjuk olvasóközönségünket előfizetésük megújítására a nagyközönséget új előfizetésre.

A közönség pártolása és a mi ambícióink szerves összefüggésben áll egymással. Bármelyik növekedése előidézi a másik sokasodását. Ennek a biztos tudatában csak arra figyelmeztetjük olvasóinkat, hogy a morte saison eltűnt és a közel napok nagy mozgalmakban, érdekes eseményekben gazdagoknak ígérkeznek.

Az országgyűlési tárgyalások, a Ház felosztása és az ennek nyomában előálló képviselőválasztások mind hivatva lesznek az olvasók érdeklődésének felkeltésére és állandó lebilincselésére. Mi minden lehetőt elkövetünk arra, hogy a közönség igényeit kielégítsük és eleven, mindenről bőven tájékoztató lapot adjunk a kezébe.

Ujonnan szerveztük tudósítóink karát, szigorú kötelességévé téve a levelezőknek, hogy az összes, közlésre méltó eseményekről gyors és hű tudósítást küldjenek.

Igen erős súlyt helyezünk a riport-szolgálatra, de a többi rovat is kiváló gondunkat képezendi. Azon törekszünk, hogy a közérdek követelményeinek hű és igaz tolmácsolói legyünk.

Annak, a ki október elsőjén előfizetőink sorába óhajtott lépni, az új negyedév kezdetéig a kiadóhivatal ingyen küldi meg a lapot.

Az előfizetési árak ezek:

HELYBEN,		VIDÉKEN,	
házhoz hordva:		postán küldve:	
1 évre	12.—	1 évre	14.—
1/2 évre	6.—	1/2 évre	7.—
1/4 évre	3.—	1/4 évre	3.50
1 óra	1.—	1 óra	1.30

### IDÓJOSLÁS.

A központi meteorologiai intézetnek Aradra küldött táviratát szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Szeptember 26. —

Boros. — Enyhe. — Helyenként csapadék.

### HIREK.

Arad, szeptember 26.

#### Naplórend:

Szeptember 26. Szombat. Róm. kath. naptár: Cyprián. — Protestáns naptár: Oszyprián. — Izraelita naptár: Sabbat Chal-Hamod. — Görög-keleti naptár (szeptember 14.): † felmagasztalása — A nap kél 5 óra 54 perceskor, nyugazik 5 óra 47 perceskor. — A hold kél 7 óra 38 perceskor, nyugazik 11 óra 6 perceskor.

Október 7—14. A népfelkelők ellenőrzését szemléje Aradon.

Október 17. Az aradvidéki tanítóegyesület évi közgyűlése Borosjenőn.

Szabadságharozó emléktárgyak országos mezeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délután 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan. Kéjloey-könyvtár nyitva van azerdán és szombaton 8—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgári iskola földszint.

Vonatok indulása Aradról. Budapest felé: Személyvonatok reggel 3.—, d. e. 11.20, este 9.35, tehervonat személyszállítással d. e. 3.58, gyorsvonat 8.18 d. e. Csabáig: 5.10 reggel naponta, 12.— déiben (csak pénteken.) Tóvis felé: Személyvonatok 6.30 reggel, 4.30 d. e., tehervonat 7.25 este, gyorsvonat 7.02 este, Szaborsinig: Személyvonat 2.30 d. e., Radnái: 6.55 reggel (csak vasárnap, ünnepnap és búcsú-napokon.) Temesvárig: Személyvonat 6.20 reggel, 11.25 d. e., vegyesvonat 5.— d. u. Szeged felé: Személyvonat 4.45 reggel, 8.45 d. e., vegyesvonat 4.10 d. u. Nagy-Halmágy felé: Személyvonat 6.35 reggel, 1.50 d. u., vegyesvonat 11.55 d. e. Mezőhegyesig: Vegyesvonat 8.20 délután.

Vonatok érkezése Aradra. Budapestről: Személyvonat 6 óra 5 perces reggel, 3.55 délután, gyorsvonat 6.52 este. Csabáról (minden pénteken) 7.— reggel. Szolnokról: 8.47 este. Tóvisről: Személyvonat 8.55 este, 6.54 reggel, 10.50 d. e., gyorsvonat 8.08 reggel. Radnáról: (csak ünnep, vasárnap és búcsú-napokon) 9.19 este vegyesvonat, mindennap d. e. 8.12 tehervonat személyszállítással. Temesvárról: Személyvonat 3.44 d. u., 10.55 este, vegyesvonat 10.48 d. e. Szegedről: Személyvonat 6.42 este, 10.25 éjjel, 8.45 d. e. Nagy-Halmágy felől: Személyvonat 8.08 d. e., 6.34 este. Vegyesvonat 11.05 d. e. Mezőhegyesről: Vegyesvonat 12.50 délután.

— Hadparancs. O felsége a következő hadparancsot bocsájtotta ki: Hadseregem és mindkét honvédségem épen most befejezett fegyvergyakorlatai, jól megfontolt tervezésük következtében, tartalmilag igen gazdagok voltak és a különleges szükségleteknek is megfelelték. A leglénkebb érdeklődéssel vettem részt három lovas hadosztálynak, s a 10. és 11. hadtesteknek hadgyakorlatainál Galiciában, valamint a vár-hadgyakorlatoknál Przemysl mellett, továbbá a 8-ik és 13-ik hadtestnek hadgyakorlatainál Magyarországon, melyeket az En parancsaim szerint a vezérkar főnöke, az ő közegével, tökéletes módon vezetett. A csapatok kiváló kitartása, a három főfegyvernemnek magas kötelekben tanusított igen kielégítő harozásati művéletei, valamint a műszaki fegyvernemnek derék volta fölötti dícsérő elismerésemet, melyet az illető parancsnokló tábornokoknak, már a hadgyakorlatok terén, általános kihirdetés végett kifejeztem, örömmel terjesztem ki az egész hadseregére és mindkét honvédségre. Bizonyos vagyok abban, hogy haderőnk e részei hivatásbeli hűségben és odaadásban versenyeznek egymással, hogy így az összes véderő mindenkor föladata magaslatán maradjon. Kelt Zala-Ujvárott, 1896. évi szeptember hó 23-án. Ferencz József s. k.

— A legifjatalabb hercegnő. Az uralkodó háznak nagy örömet, a mi felséges jó királyunknak új unokát hozott Ischlbe tegnap a golya. Mária Valéria főhercegeasszonyának kis leánya született. Apró siró-rívó, de egészséges kiasi fenségecske, a ki öröme jött és a kit bizonyára sok boldogság vár itt. A felséges nagyapát békés osaták, a csáktornyai hadgyakorlatok közepett találta az örvendetes hírt hozó telegramm, a felséges nagymama, Erzsébet királyné pedig még tegnap este Ischlbe utazott leánya és pici unokája mellé.

— Még egy küldöttségi tag. Arad szab. kir. város és Aradvármegye küldöttségei a tegnapi délutáni vonattal indultak el Fábrián László főispán vezetése alatt a Vaskapu csatorna megnyitási ünnepélyére. Aradmegye küldöttségéhez tegnap még Soly mosy Lajos báró országgyűlési képviselő is esatlakozott, úgy, hogy a megyét most már a főispánon kívül öt törvényhatósági bizottsági tag képviseli: Szathmáry Gyula alispán, Bohus Zsigmond báró, Vászár helyi Béla, Szathmáry Géza plébános és Soly mosy Lajos báró.

— Magna Hungarorum Domina. Hazánk ezredéves ünnepségei most érik el a delelő pontot, nincs hazánkban város, falu vagy kunyhó, mely már ne ünnepelt volna. Vasáry

Kolos hercegeprimás biboros érsek már megkapta a római pápától az utasítást, hogy Magyarország minden kath. templomában az ezredéves ünnep alkalmával hazánk Nagy asszonyáért „Magna Hungarorum Dominaért“ fényes ünnepélyes istentisztelet tartassék. A megyés püspöktől tegnap érkezett Csák Ozirjék dr. tartományi rendfőnökhöz Aradra a rendelet, hogy a millenárius istentisztelet október második vasárnapján, tehát tizenegyedikén tartassék meg. Az ünnepélyre a város hatósága a különböző testületei hivatalosan meg lesznek invitálva.

— Zselénszki, vagy Károlyi? Az aradi „Alföld“, mely tudvalevőleg Wenckheim Frigyes és Zselénszki Róbert gróf lapja, azt a hírt röpti világgá, hogy Lippán nem Zselénszki Róbert gróf, hanem Károlyi Sándor gróf lép fel képviselőjelöltnek. Nem vonjuk ugyan kétségbe t. kollegánk jól érte-sültségét — írja a „Délmagyarországi Közlöny“ de meg fog bocsájtani, ha mi ennek a hírnök valóságában kételkedünk. Egyébiránt akár Zselénszki gróf, akár Károlyi gróf lép fel a lippai kerületben, a nemzeti párt nem fogja elhódítani ezt a kerületet, hol előreláthatólag óriási többséggel fog győzni a szabadelvű párt jelöltje, Görgy Gyula.

— Uj telefon hálózat. A megyei távbeszélő hálózat ismét egy fontos vonallal gazdagodott. Miként az aradi posta és távirat-felügyelőség értesít a kurtios megyei közhasználati telefonhálózat tegnap átadatott a közforgalomnak.

— Aradmegye és a fegyvergyakorlatok. Szó volt már lapunkban egyszer arról, hogy a honvédelmi miniszter tárgyalásokat indított a megyei törvényhatóságokkal, felvetvén a kérdést, vajjon az év mely időszakában volnának a tartalékosok és póttartalékosok fegyvergyakorlatai legalkalmasabb időben megtarthatók úgy, hogy a mezőgazdasággal foglalkozó tartalékos legénység ne vonassék el a legszorgosabb mezei munkáktól? Ily értelmű felhívás érkezett Szathmáry Gyula alispánhoz is, ki minden esetre nagy jelentőségű kérdésben kimerítő tájékoztatást óhajtván magának szerezni, vélemény-adásra hívta fel Aradmegye valamennyi járási főszolgabíróját. A jelentések — mint értesülünk — a tegnapi napig egytől-egyig befolytak a megye alispánja mindjárt meg is tette jelentését a honvédelmi miniszterhez. A megye legkülönbözőbb vidékeiről befolyt jelentésekből az tűnt ki, hogy Aradvármegye éghajlata, mezőgazdasági, népességi stb. viszonyaihoz mértén évente június és augusztus hónapok azok, melyekben a mezőgazdák a legszorgosabb mezei munkákat végzik úgy, hogy az alispán is ezt a két hónapot hozta a miniszternél javaslatba mint olyant, melyek tartama alatt fegyvergyakorlatok egyáltalában ne volnának tarthatók. A főszolgabírók jelentései közül érdekesebbek az aradi főszolgabíróé, ki azon véleményének ad kifejezést, hogy a fegyvergyakorlatok tartására — a mezőgazdasággal foglalkozó tartalékosok érdekeinek megóvása szempontjából — legalkalmasabb időszak szeptember 1-től szeptember 20-ig. A világsi főszolgabíró április és szeptember hónapokat tartja olyanoknak, melyek fegyvergyakorlatokra kiválóan alkalmasak, míg a borosbesi járás főszolgabírójának június és szeptember hónapokat ajánlja. Abban megegyezik valamennyijük véleménye, hogy július és augusztus havában a mezőgazdák és mezei munkások érzékeny megkárosítása nélkül fegyvergyakorlatokat tartani egyáltalán nem lehet. A kisjenői főszolgabíró pláne azt óhajtaná, hogy a tartalékosokat június 25-től október 15-ig ne hívják be gyakorlatokra.

— A budaeörsiek Arad-Hegyalján. Zengli András budaeörsi tekintélyes bortermelő vezetője alatt öt budaeörsi szőlőműves, névszerint: Albecker János, Weber János, Oswald Mihály, Albecker Mihály Héry János, a napokban kirándulást tesz Arad-Hegyaljára, hogy az itteni szőlőtelepeket

s különösen a ménes-magyarádi szőlőmivelést tanulmányozzák s szerzett tapasztalataikat ott-hon értékesítik. A kirándulók megtekintik a paulis-baraczkai állami szőlőoltvány telepet és a jelesebb szőlőbirtokosok telepeit.

— Anyakönyvi pótdadó. A belügyminiszter egyik vármegyei közigazgatási bizottság felterjesztésére mihez tartás végett kijelentette, hogy az állami anyakönyvi törvény a községet terhelő anyakönyvi dologi kiadások fedezésének módjáról külön nem intézkedvén, az a községi törvény rendelkezései alá esik s ehhez képest a fölmerülő fedezeti hiány pótlására az idézett törvény rendelkezésétől eltérő (pl. lélekszám szerint való) kivetésnek nincs helye. Mivel továbbá az ily költségek az község minden tagját egyenlően érdeklő költségeknek tekintendők, azokat a községi törvény értelmében az összes egyenes állami adónemekre ki kell vetni.

— Tűz a városban. Tegnap este fél 7 óra tájban tüzi lármája verte fel a város oszendjét. A tűz a Szabadság-tér 10. számú házában volt, hol a kapuboltzat egyik gerendája gyulladt ki. A tűz akkép keletkezett, hogy a kapu felé egy oázgtáblát akartak felállítani, melynek megerősítése céljából a fagerendán furásokat eszközöltek s vasszegeket vertek be. A meglepedett, sziporkázó vastól a fa tüzet fogott, mely gyorsasággal harapódzott el a kapuboltzat nádbélése közt. A kivonult tűzörség csak nagy nehezen tudta eloltani a tüzet.

— Ujra sertesvévész. Uj-P a n á t községben még alig egy hét előtt konstataáltak hivatalosan a sertesvévész megszüntét s tegnap ujra kitört oly nagy mértékben, hogy az előljárásság a legerélyesebb intézkedéseket foganatosította.

— Festett köpenyek. A női divat cikkek díszítésére már eddig is felhasználták a festészetet, de úgy látszik, a díszítésnek ezen módja mindinkább elterjed, nem csak a díszítő, hanem a festőknek. Míg régebben csak a legyezőkön, paravánokon és képerkeneteken alkalmazták a kézi festést, a múlt években már festett öveket, echarpeokat, sőt bál ruhákat is felkapták, most pedig egy párisi piktornak sikerült a festett köpenyeket felfedezni és természetesen divatba hozni. A köpenyeket többnyire levelekkel és virágokkal díszítik, a mi igen jól illik a többnyire sötétzintű felöltőkre. Az aranyos tónyú levelek és exotikus virágok első tekintetre tüzdelt (aplikált) munkának látszanak. Párisban és Londonban máris nagy kelendőségük van az ilyen felöltőknek, melyeknek értékét nagyban fokozza az, hogy eddig még csak kétféle divatozó készíti, ezek a festéseket többnyire jónévtű művészekkel készítik, mi a köpenyek árát nagyon emeli.

— Mert rossz lettél. . . Krona k e r Róza aradi cseledleány szegény volt, egyszerű volt, de becsületes. Ezt az egyet féltette mindenél jobban a világon s ha ebbe gázoltak a rossz emberek, az fájt lelkének legjobban. Igaz, vigtermészetet adott neki a teremtő, tudott játszani a legényekkel, mint a macska az egérrel, csak egy emberrel nem tudott bohóságot üzeni, egy emberhez volt mindig igaz és hű: a kedveséhez. Mit bánta ő, bármit mondanak róla, csak az maradjon az övé, higgyen benne, szerelmében becsületesességében. De valaki nagyon megirigyelhette a boldogságát, mert alattomban oly hazug dolgokat sugott a férfi fülébe, hogy az elfordult tőle. Kérdőre vonta erre a hütelent s ez azt a vádat vágta a szemébe: mert rossz leány lettél. A kétségbeesett, a meggyalázott leány ekkor a halálban keresett menedéket. Tegnap radnai uti lakásán marólag örvényelt. Hozzáértő, amikor észrevették az öngyilkosságot, nyomban orvosért futottak, ki azonban nem tudott könnyíteni a leányon. Nemsokára megérkezett a rendőrség részéről Szabados Árpád rendőrtisztviselő és Eötvös Dániel dr. kerületi orvos, kik a beteget a kórházba szállították, hol most élet-halál között lebeg.

— Eltűnt fiú. Tamás Albertnek, ki Sármezey Manó kurtiosi földbirtokosnál van cselédminőségben alkalmazva, van egy

17 éves fia, István, kit a természet megáldott testi erővel, egészséggel, csak egyet rabolt meg tőle, az ész világosságát. Sok szomorúságot okozott a gyermek hülyesége a szülőknek, hiszen a falu többi gyermekei csak gúnyt űztek belőle a szülők fájdalmára. Ha a falun végig ment egész csomó gyerek futott utána, dobálták, hajigálták, az utcza porában meghempergették, ha meg is ütötték, ő csak mosolygott. Került mindenkit, de ha valaki azt mondta neki: „Gyere Pista, vizlek a papához” mint a kezes bárány követte akár a másik faluba is. Ez a szegény fiú folyó hó 18-án elveszett. Reggel eltávozott hazulról, a faluban látták őgyelegni, aztán eltűnt, nem tudni hová. A szülők bejelentették a szolgabírósnál az esetet, mely most körözi az elvezettet.

— A budapesti Plasticon újabb látványossággal gyarapodott. A budhisták tanát a lélekévándorlásról mutatja be megérzéskite nagy feltűnést keltve.

— Egy család tragédiája. A Szivós-család tragédiája, amely Szivós Lajosné, született E ny e d i Olgának, a szép fiatal asszony öngyilkossága révén pár nappal ezelőtt oly mély és általános részvétet keltett, úgy látezik még nem érte el tetőpontját. A fiatalasszony férje, aki az öngyilkosságról, még mindig nem tud semmit, a napokban súlyos operáczióon ment keresztül. Az úszók terjedésének megállítására vezetett ugyanis levették az egyik lábát, de a szörnyű betegség ezáltal sem javult s most a beteg környezetében a legrosszabbtól tartanak. A végzetes baj indító oka egy szerencsétlen tyukszemvágás volt, amelynek folytán vérmérgezés állott be.

— Az angol királynő uralkodása. Viktória királynő Angliának az az uralkodója, aki legtovább ült a hatalmas állam trónján. Egyik elődje, III. György, ötvenkilenc esztendőig, három hónapig és négy napig uralkodott, és pedig 1760. október 25-től 1820. január 20-ig. Ezt az ötvenkilenc esztendőt ugyancsak megsínylették alattvalói, mert a törvényt szerinti III. György egyike volt Anglia legnépszerűlenebb és leggyűlöltebb uralkodóinak. Ezt az uralkodási időt azonban Viktória királynő szeptember 24-én tehát túllépte, mert ő 1837. június 20-án foglalta el Albion trónját. Tizen-nyolc éves volt akkor a királynő s most hetvennyolcadik életévében, kitűnő egészséggel és friss erővel örvend. Egész uralkodása alatt az angol nép nőttön növekvő szeretete környezte, s ma királysága jubileumán, egész óriás birodalma rajongó lelkesedéssel üdvözli azt a királyasszonyt, aki a legnagyobb és legörvendetesebb rekordot érte el az angol trónon.

— Asszonyok uralma. Amerikában, Kansas állam Gaylord nevű városkájában az asszonyok uralkodnak. A városka élén L. Haskoll Antónia asszony áll mint polgármester-nő; nagy demokrata, akit óriási többséggel már másodszor választották meg erre az állásra. A város főjegyzője H e a d i e y Florenze kisasszony, egyszersmind a városbeli újságnak, a „Gaylord Herald“-nak a szerkesztője is, ezt a lapot ő alapította meg 17 éves korában. Most a kisasszony már 29 éves és őt is másodszor választották meg állására, úgy látszik, nagyon erélyes, mert feleségül eddig nem akarta megválasztani senki. A rendőrkapitányi tisztet a 45 éves F o o t e Mari asszony viseli. A legutóbbi választáson férje volt az ellenjelöltje, de az asszony győzött nagy szótöbbséggel, ami fölött a férj nem is bántott nagyon, mert hiszen a hivatal ugyanis a familiában marad. A városi tanács valamennyi tagja asszony és azt mondják, hogy Gaylord városka belügyei mindazonáltal a legrendezettebbek.

— Öngyilkos katonatiszt. Bécsben tegnap egy fiatal katonatiszt vetett véget életének. A 22 éves tiszt kedden érkezett Bécsbe és a Höllerszállóban bérelt szobát. Másnap gyanusnak találták, hogy a tiszt ki nem jő, ajtaján zörögni kezdtek, de semmi feleletet nem kaptak. Ekkor feltörték az ajtót és a tisztet fején lösebbel, halva találták a földön. — A vendégkönyvbe így írta be magát: A l m o s l e c h n e r Herman a 84-ik gyalogezred hadnagya. Az asztalon két levél feküdt. Az egyiket a szállótulajdonosnak írta, ebben bocsánatot kért a szerzett kellemetlenségért, s ama reménynek adott kifejezést, hogy atyja a szállodai számlát ki fogja fizetni. A másik levélben atyjától, a ki Magyarország egyik városában lakik, kér bocsánatot végzetlenség tette me-

lyet nyomasztó adósságaival igyekszik menteni.

— Horvát tüntetés Csáktornyan. A csáktornyai királynapokra Horvátországból, kiváltképpen pedig a szomszédos Varasdról tömegek horvát rándult át Csáktornyára. A király megérkezését és elutazását ezek a horvát vendégek, nők és férfiak egyaránt, arra használták fel, hogy egy kis tüntetést rendezzenek, amit úgy vittek végbe, hogy magyar területen folyton a „horvát királyt” éljenezték vad fanatizmussal és erős torokkal. A csáktornyai magyar közönség körében a horvátoknak ez a vendégszeretettel való visszaélése nagy megbotránkozást keltett s rossz néven veszik, hogy a közigazgatási hatóság osupa gavalléros türelemből nem tette meg a kellő intézkedéseket.

— Mit csinál Ozman pasa? Feltűnő, hogy a legutóbbi mozgalmas időkben egyetlen egyszer sem került szóba a plewnai győző, Ozman a n pasa neve. Ugyan hova lett? Meg nem halt, az bizonyos. Kegyeztették se lett, nyugdíjba sem helyezték és mégse hallani róla semmit. Mit csinál hát? Nos hát lefelé léptették elő — a szultán konyhájába. Ott kapott tiszteltbeli hivatalát, mely abból áll, hogy lepecsételi, mielőtt a szultán asztalára kerülnek, az egyes ételeket. A főszakács, mielőtt valamely ételt elkészült, átadja Ozman pasának, ki lepecsételi, amely pecsétet csak az asztalnál, Abdul Hamid jelenlétében vesznek le az egyes fogásokról. Így óvják a padisáht attól, hogy hű udvaroncok közül valamelyik meg ne mérgezze.

— A kuzii vadászakstély vendégel. Máramaros-Szigetről telegrafálják, hogy József Agost főherceg és neje, Angusta főhercegnő tegnap délelőtt tíz órakor odaérkezett. Minthogy a főherceg a hivatalos fogadtatást mellőzni kérte, a pályaudvaron a szép számú közönségnek kívül csak a földművelési miniszter képviselője, Szabó Adolf erdőigazgató s a szolgálatteleire beosztott Steinhauz József főhercegné várta s üdvözölte. A főherceg és viruló szinben levő ifju neje a pályaudvarról kocsin azonnal a néhai trónörökös egykori vadászkastélyába, az erdőszélvölgybe ment, a hol huzamosabb ideig szarvasokra fog vadászni.

— Szerencsétlenség a liften. Milanóban Demetria dea kairói görög nyolcos tagból álló családjával Milanóba érkezett és ott megszállt a Milán szállóban. — A nevezettnek viruló szép leánya a liften fel akart menni a harmadik emeleten lévő szobájába. Alig jutott a lift a második emeletig, a leány azt hitte, hogy már célhoz jutott, és a lábát kidugta a liftből. E pillanatban lezuhant és élettelenül terült el a mélységben.

— A kézrekerült dinamitmerénylők. Londonból távirják: Bell tegnap megjelent a bow-streeti törvényszék előtt. Bellt azzal vádolják, hogy Tynannal és Haineszel szövetségben, hogy az egyesült királyságban dinamitmerényleteket kövessenek el. A rendőrtisztviselők meghallgatása után, a kiknek vallomásai a vádat megerősítették, a tárgyalást holnapra halasztották.

— Utónalók Sziciliában. Palermóban e hó 10-ikén Ascutti ügyvédet, aki egy erdőn keresztül kocszott, öt álarozos rabló megtámadta. Az ügyvéd át adta nekik 100 lírát tartalmazó pénzes tárcáját, de a rablók tudták, hogy több pénz is van nála, tehát a hintónak összes vankosait szétvagdalták és csakugyan találtak is még 3800 lírát egy csomagba göngyölve. Munkájuk közben egy pár arra menő napszámos zavarta őket, ezeket fegyverrel kényszerítették hogy távozzanak el. A rablókat másnap sikerült elfogni, ami csakugyan nagy ritkaság Sziciliában.

— A legidősebb kisasszony. Bécs egyik négyemeletes házában meghalt tegnap egy Bauer Teréz nevű kisasszony, aki nemrégiben töltötte be az életének 103. évét és így valószínűleg nemcsak Bécsben, hanem az egész monarchiában is ő volt a legöregebb kisasszony. Bauer kisasszony körülbelül 20 évvel ezelőtt költözött be lakásába és attól fogva nem mordult ki többé belőle. Takarítónőjén kívül, aki minden reggel eljött hozzá és elhozta magával az egész napra való eledelt, ez idő alatt nem érintkezett senkivel és akárki zörgött is, nem nyitott ajtót. Az utolsó napokban orvost hivatott hozzá tisztogatója és nusz esztendő alatt ez volt az egyetlen látogatója. A ház lakói egész mesekört tudtak az öreg kisasszonyról, bizonyos azonban csak annyi, hogy ré-

gi, gazdag polgárossalából származik. Beszéli róla, hogy egyik európai uralkodó családnál tanította a francia nyelvet és hogy ezért életre fogyáig tartó nyugdíjat kapott, ezt azonban bizonyosan senki sem tudta. Mikor tegnap az öreg kisasszonyt kivitték a temetőbe, a ház valamennyi kíváncsi lakója berohant lakásába, hogy meglássa, hogyan lakott. Az első két szoba tele volt edényekkel, üvegekkel, száraz gyümölcsökkel, rothadó félben levő káposztával és virágokkal. A harmadik szobában egy tűkő, egy nagy formátlanasztal, néhány törött lábu szék és egy primitív ágy állott, amelyből a szalma kilógott.

— **Rövid hírek.** Oraviczában Schuhlmann Edéné gyilkossági szándékából leöntötte férjét egy faszék maróval. A szerencsétlen olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy rövid idő múlva meghalt. Szolnokon Hammer László tanyáján nagy tűz volt, leégtek az összes gazdasági épületek és a bennüklevő termés. A kár óriási. — **Borzova** gömörmezei községben Magyar Ferkes Jánost több csavargó agyonütötte. — **Zágrábról** sürgönyzik, hogy Papratovics jogását, a ki tartalékos tiszthelyettesi ranggal bír, a 7. gyalogcsapat-hadosztály becsületbírósa rangvesztésre ítélte. Papratovics a zási ügyben négyhavi fogságra volt ítélve. — **Mezőberényben** Grexa János polgári iskolai igazgató ma agyonlőtte magát, mert nem tudta elszámolni. — **Innebrückből** jelentik: Hinterris és Vamp között a hóval borított hegy-ségben tegnapelőtt délután a vomp 45 éves Pechriggl sennert megfagyva ta'áltál. Tegnap este szállították le holttestét a völgybe. — **A Berlini** pénzügyvilágban nagy feltűnést kelt Blumenthal Emma asszonynak öngyilkossága, aki egyik legrégebb bankintézetnek társtulajdonosnője volt. Tettenek oka még nem derült ki. Az öngyilkos hölgy 68 éves volt. A halált valószínűleg mérgezés okozta. — **Gráczból** sürgönyzik, hogy a „Sera” jelentése szerint Károly István főherceg lemond katonai rangjáról, hogy elhunyt nagybátyja, Albert főherceg galicziai birtokait igazgassa. A főherceg pólai kastélyát már el is adta. — **Bécsben** a Lerchenfelder-strassen az építés alatt levő osztona becsakadt és hat munkást maga alá temetett. Eddig öt munkást sikerült megmenteni a hatodik azonban esideig még az omladvány alatt van.

#### HYMEN.

Tarjányi Ákos m. kir. honvéd huszárör-nagy folyó hó 24-én a maros-illyei ev. ref. templomban vezette oltárhoz Wass Irma grófnőt, néhai Wass Adám és neje született Kénosi Sándor Berta úrnő bájós leányát. A fényes esküvön Erdély főúri köreinek számos tagja volt jelen.

Katona Béla debreczeni mérnök a napokban lépett házasságra az aradmegyei Szemlakon Bedrich Lajos községi jegyző bájós leányával Ilonka a kisasszonnyal.

Szuszán Traján községi tanító Sziklason — Temesmegyében, eljegyezte Boksa Eferem Arad-ségai lakos leányát: Mariska Rosalia kisasszonyt.

#### GYÁSZROVAT.

† Binder Gyuláné elhunytáról vettük részvétellel az alábbi gyászjelentést: Alólírottak mély fájdalommal és megtört kebellet tudatják, úgy saját, valamint számos rokon, jó barát és ismerősei nevében is, hogy a forrón szeretett hű nő, anya, anyós, testvér és sógorné Binder Gyuláné szül. Biró Ika folyó évi szeptember hó 26-én délelőtt 10 órakor életének 44-ik boldog házassága 24-ik évében hosszas szenvedés és a halotti szentség felvétele után történt jobb létre szenderültét. A megboldogult drága halott földi maradványai szeptember hó 27-én délután 3 órakor Wesselényi-utca 16. számú házból a róm. kath. egyház szertartása szerint a felső temetőben örök nyugalomra tételre. Az engesztelő gyászmise áldozat folyó évi szeptember hó 29-én délelőtt 9 órakor fog a minorita atyák templomában az egek urának bemutatni. Aldás lengyeu drága porai felett! Binder Gyula m. kir. államvasuti ellenőr férj. Binder Ilka férj. Baróthy Lajosné, Binder Bezsó, Binder Karolin, Binder Gizella, Binder Olga, Binder Valeria, Binder Ernesztin gyermekei. Binder Sámuel és neje szül. Kiltsch Krisztina nagyszülők. Binder Ernesztina férj. Kisch Ottóné, Binder Emilia férj. Ditrich Richardné, Binder Henrik, Binder Sámuel sógor és só-

gornők. Biró Gyula és neje szül. Király Ida. Biró Gizella férj. Rácz Imréné.

#### EGYESÜLETI ÉLET.

(\*) **Értesítés!** Az „Aradi kereskedőkör” választmánya es uton is tisztelettel értesítettik, hogy ma, szombaton este 9 órakor a kör helyiségében rendes havi választmányi gyűlés tartatik, melyre a t. választmányt, tekintettel a fontos tárgyszorozatra, az okvetleni megjelenésre kéri — az elnökség.

#### TANÜGY.

(—) **A néptanítók fizetése.** A falusi tanítókat még mindig rosszul fizetik ugyan, de azért a helyzet az utóbbi időben mégis javult és a nagy és keserves nyomorgásoknak lassan-lassan vége szakad. A fizetés azonban még ma sem készpénzzel történik és akárhány hely van olyan, ahol a 3-400 forintból álló fizetés sok aprólékoságból kerül ki, ha ugyan egyáltalában kikerül. A „Néptanítók Lapja” állandóan közli a pályázatokat és ezekből tudjuk meg, hogy egyes községekben a tanítók járandósága mi mindentől áll. A Borsodmegyéhez tartozó Kács községben a kath. kántortanító minden házaspártól egy véka rozsot és 20 krt kap, a harangozásért pedig 80 forintot, a többin kívül. A garbóci kántortanító ugyan nem harangoz, de a fizetését nehezebben és fáradságosabban szedheti össze, mert a járandósága a lakáson kívül négy véka föld, egy boglyás kaszáló, négy darab marhalegeltetési jog, buza, tűzifa és temetési stóla; minden iskolás gyermek után egy forintot, egy véka csős kukoricát és egy osirkét kap. Mindez állítólag négyszáz forintot tesz ki. A bécsi kath. tanító szintén nem egy summában kapja a fizetését. A lakáson kívül kijár neki három hold föld, amit a hívek munkálnak, a házaspároktól követelhet két felöntő gabonát, amelynek fele buza, fele pedig rozs; ezenkívül minden lélek fizet neki fejenként husz krajozárt, az iskolás gyerekek két forintot, az ismétlő ötven krajozárt; kap még négy öl keményfát, az öreg halottak után 50, a kis halottak után pedig 35 krajozárt.

**Akár szép! Akár eső!**  
Ma szombaton, szept. 26-án  
este 8 órakor  
**Debránszky Márton**  
söracsarnokában  
NAGY  
**KATONA-HANGVERSENY.**  
Belépti-díj 20 kr.

#### TÖRVÉNYKEZÉS.

##### A cigány.

— Végvágyalás. —

Mocsu Zeiga (szembetszéssel vádolva) bejön a terembe és a védő helyére ül.

**Elnök:** Hova telepszik le!? Üljön csak a régi helyére: a vádlottak padjára. Ne tegye magát, hiszen jól tudja maga már itt a járást.

**Vádlott:** Jáj, kirem alásan árrá a pádrá nem szeretek ülni. Bábónás vágyok kirem és válá-hánysszor árrá a pádrá áltem mindig becsuktak.

**Elnök:** Hogy hívják?

**Vádlott:** Mocsu Zsigának, csókolom a kessit.

**Elnök:** (Diktál.) Mocsu Zsigmond.

**Vádlott:** Megkövetem sipen, nem Mocsu-nak hívják, hanem Mocsunak. Mocsu, áss csak csigányul ván mondva.

**Elnök:** Vagy úgy! Tehát Mocsu Zsigmond-nak hívják. Tudja-e, mivel van vádolva?

**Vádlott:** Jáj, hát már megint válámi rossát plegykásztak rólam.

**Elnök:** Ne okoskodjék. Assal van vádolva,

hogy fölmetszette ennek az embernek a szobát a mult vásáron.

**Vádlott:** En tettem vóná azt? Még a mágám szobát sem vágtam fel sohá, nemhogy a másét mertem vóná.

**Elnök:** Azt rosszul teszi nagyon, hogy mindig tagad.

**Vádlott:** Igirje meg áss elnök ur, hogy nem fog becsukátni, ákkor mindent beválllok.

**Elnök:** Szóval tagad. No de azt csak bevallja, hogy ott volt azon a vásáron.

**Vádlott:** Dehogy vótam, dehogy vótam. Nem szeretek én sokadálímákban járni, mert ott könnyen ellopják áss embertől a pénzét.

**Elnök:** Hm! Hát majd elmondom én, hogy mint történt a dolog. Maga ott állott Balogh János panaszosnak háta mögött. Azt a pillanatott várta csak, hogy panaszos elforduljon és maga nyomban fölmetszette a szobát. Csak hogy ügyetlenül csinálta a dolgot, mert mikor az eresznyt ki akarta húzni Balogh János észrevette és nyakon csipte. Hiába, csak a pesti szembetszők értenek ehhez, nem csigányoknak való foglalkozás ez.

**Vádlott:** (Büszkén felegyenesedve.) Már csak csak megeseem én áss a pesti á ki tulteane rájtám. Csákhogy egy párást mándlit nehezebb ám felvágni mint egy séille bélelt uri kabátot!

Vádlottat mástélévi fogházra ítélte a törvényesség.

#### TÁVIRATOK.

##### A vaskapu.

**Budapest, szeptember 25. (Saj. tud. táv.)** A vaskapu ünnepélyes megnyitásához ma reggel három külön vonat indult el tömve utasokkal. Délután újra két vonat indult el, mely a meghívott vendégeket vitte el.

**Bécs, szeptember 25. (Saj. tud. táv.)** Az osztrák és közös miniszterek, diplomaták, udvari méltóságok ma indultak el külön vonaton a Vaskapu ünnepélyes megnyitásához.

##### Az interparlamentáris konferencia.

**Budapest, szept. 25. (Saj. tud. táv.)** Az interparlamentáris konferencia ma befejezte tanácskozásait. Rövid ideig tartott ülésében Berzeviczy és Apponyi javaslatát fogadta el, a jövő kongresszus helyét pedig az állandó iroda megállapodására bizta.

Ülés végén Betnert lelkes szavakban mondott köszönetet a magyaroknak azon példás és szives vendéglátásért, melynek a kongresszus tagjai tanúi voltak, a főrendeknek a terem készsége átengedéseért és Szilágyi Dezsőnek az elnökség tapintatos, lelkes viseléseért.

Szavaira Széll Kálmán reflektált emelkedett hangú beszédében viszonzván az üdvözlést és köszönetet.

Utána felemelkedett Ralsen bocsánatot kért azon előitéletes viselkedéseért, melylyel a kongresszus helyét illetőleg tavaly Belgiumban viseltettek. — Akkor váltig ellenezte, hogy a kongresszus Budapesten tartassék meg és most végtelen örömeinek ad kifejezést a fölött, hogy tavaly ellenkezésével kisebbségben maradt. Lelkes éljenzés zugott fel szavaira, mely után szétoszlottak.

Este a főváros fényes bankettet rendezett a vendégek tiszteletére.

##### A gazdakongresszus.

**Budapest, szeptember 25. (Saj. tud. táv.)** A gazdakongresszus ma tartotta zárulását, melyben előterjesztették a szakosztályok határozatait, melyekhez a kongresszus egyhangulag hozzájárult kivéve az örlési engedélyre vonatkozóknál, melynél Tisza István gróf szólalt fel, pártfogásába vevén az örlési kedvezményt. A többség azonban a határozatot változatlan elfo-

gadta. Végre Károlyi Sándor gróf lendületes beszéddel bezárta az ülést, mire a tagok viharos éljenzés közt oszoltak szét.

Szerencsétlenség egy kőbányában.

Budapest, szeptember 25. (Saj. tud. táv.) A dunabogdányi Mannfeld-féle kőbányában nagy szerencsétlenség történt a múlt nap. Ott dolgozott ugyanis Daros Antal szicíliai születésű 46 éves napszamos egy társával, akinek kilétét eddig nem tudták megállapítani. Egy nagy sziklát fejtettek s e közben a szikla egyszerre csak rájuk szakadt. Az ismeretlen munkást a szikla agyonszúta, Daros pedig életveszélyesen megsebesült. Darost behozták a Szent János kórházba. Vizsgálatot indítottak, hogy a szerencsétlenségnek mi az oka?

Munkásgyűlések a fővárosban.

Budapest, szeptember 25. (Saját tud. táv.) Vasárnap ismét több munkásgyűlés lesz a fővárosban.

Dél előtt 10 órakor az asztalosok a Baross-utca 47 sz. alatt gyűléseznek. A szakegyletről, 9 órai munkaidőről, a munkaközvetítéssel és a betegsegélyező pénztár ügyeiről fognak tárgyalni.

A szabómunkások délután fél 3 órakor a VII. ker. dob-utca 54 sz. a gyűléseznek; napirendjük: 1) jelentés a magyarországi szabómunkások II-ik kongresszusáról; 2. Jelentés a lefolyt bérmozgalomról.

Az óbudai munkások délután 3 órakor a polgártér 2 sz. a. tartanak gyűlést ezzel a napirenddel: 1. A nép gazdasági helyzete; 2. Az önképző egyesület haszna és czélja.

Mentők a Vaskapunál.

Budapest, szeptember 25. (Saját tud. táv.) A Vaskapu megnyitására a budapesti önkényes mentő-egyesület is küldött le mozgó órságot teljes felszereléssel. A mentők Lugosy István dr. vezetése alatt — szám szerint hatvan — tegnap indultak Orsovára.

Temesvár, szeptember 25. (Saját tud. táv.) A temesvári mentő-egyesület egy kirendeltsége osatlakozott a ma városunkba érkezett fővárosi egyesülethez.

A lurdasi bucsujárók.

Budapest, szeptember 25. (Saj. tud. táv.) Ma reggel indultak el a lurdasi bucsusok a fővárosból. Az indulás előtt reggel öt órakor istentisztelet volt a budavári Mátyás templomban. A főoltárnál Bogisich Mihály czimzetes püspök, az egyik mellékoltárnál pedig Miller József miséztek. Misa után Bogisich imát mondott a hívőkkel egyetemben s a bucsusok levonultak a déli vasút pályaudvarába. Az ajtatósságra jelentkezettek közül többen elmaradtak s ma csak hetvenötön indultak el. A bucsusok a pályaudvarban megreggeliztek s 7 óra 10 perczkor a vonat elrobogott velök a pályaudvarból.

Beleesett a meszesgödörbe.

Budapest, szeptember 25. (Saját tud. táv.) Jambor János dacso-lancói születésű napszamos a lipótmезеi tébolyba mellett épülő fürdőháznál dolgozott, miközben beleesett a meszes gödörbe. Életveszélyes sérülésekkel vitték a Szent János kórházba.

Az idegenforgalom.

Budapest, szept. 25. (Saj. tud. távirata.) A fővárosba tegnap ismét igen nagy számmal jöttek az idegenek. — A vasutakon összesen 22830 idegen érkezett a vonatokon. — Es pedig a keleti pályaudvaron jött 12818, a nyugatin 9192, a délin 825. Elutazott összesen a fővárosból 21638. — Es pedig a keleti pályaudvaron 1276, a nyugatin 8416, a délin 465.

Vád a legfőbb ítélőszék ellen.

Belgrád, szept. 25. (Saj. tud. táv.) Ribarac Stoján volt miniszter, mint Pozeravetz város ügyésze, a legfőbb ítélő-

szék ellen, megvesztetési feljelentést tett. A feljelentés tárgyát, egy 250,000 franknyi ügy képezi, melynek megfizetésében nevezett város lett — állítólag jogtalanul — elmarasztalva.

A néppárt érdekében.

Ujvidék, szeptember 25. (Saj. tud. táv.) Brankovics szerb patriarka, az alárendelt szerb papokat bizalmasan felhívta az iránt, hogy a legközelebbi választások alkalmával a néppártot támogassák. A szerb választók azonban idegenkednek a néppárttól, sőt Apponyi Albert gróf temesvári fellepését sem helyeslik, s e tekintetben még a románok is a szerbekkel tartanak.

A nagyhatalmak beavatkozása.

Konstantinápoly, szept. 25. (Saj. tud. táv.) Oroszország, Angolország és Ausztria-Magyarország között tárgyalások folynak az iránt, hogy Konstantinápolylyal szemben egyöntetű eljárást kövessenek.

Az államvasutak deficitje.

Belgrád, szeptember 25. (Saját tud. táv.) A lapok jelentése szerint az államvasutak eddigi deficitje két millió frankot tesz ki.

Belgrád hanyatlík.

Belgrád, szept. 25. (Saját tud. távirata.) A „Male Nowine“ panaszának ad kifejezést a fölött, hogy Belgrád városa mennyire hátramarad, sőt mi több hanyatlík. A rakpart tekintetében Zimony városa tulszárnyalta, s ha a török világból nem maradtak volna fel osatornák, úgy Belgrád saját piszokjában megfulladna.

KÖZGAZDASÁG ES KÖZLEKEDÉS.

Aradi heti gabnavásár.

— Saját tudósítónktól. —

Arad, szeptember 25.

A behozatok, a tengeri törés folytán, erősen megcsökkentek, s ma a forgalom szűk keretben mozgott.

Az irányzat az utóbbi napokban, a külföld magasabb árjegyzései folytán, nálunk is megszilárdult, s különösen a nagykereskedők, kik véleménynyvetelre vásároltak ma, magas árakat fizettek.

Behozatott mintegy 800 métermázsa buza és mintegy 500 métermázsa különféle gabnemenű, mely a következő árakon kelt el:

Uj-buza I-ső minőségű 6 forint 40 krtól 6 forint 50 krig.

Uj-buza közép minőségű 6 forint 20 krtól 6 frt 30 krig.

Uj-tengeri csöves, dupla mázsa 3 forint.

O-tengeri 3 forint 40 kr.

Uj-rozs 5 forint 20 krtól 5 forint 30 krig.

Uj-zab 4 forint 80 kr.

Mai irányzat lanyha.

Budapesti áru és értéktőzede.

— Gyenes Lajos cség jelentése. —

Budapest, szeptember 25.

Gabonaüzlet: Buzát ma mérsékeltén kínáltak, a vételkedv gyenge volt s így az irányzat ellanyhult. Elkelt ca 35000 mm. buza 5 krral olcsóbban.

Határvidéküzlet: Amerikai szilárdabb jegyzések daczára nálunk lanyhán indult az üzlet, a szép időjárás következtében, s csekély vásárlási kedv mellett ugy zárult is.

Záral 12 órakor:]

Table with 2 columns: Item name and Price range. Items include: Össi buza (7.04-7.06), Tavasszi buza (7.29-7.30), Buza május-juniusra (3.90-3.91), Tavasszi tengeri (5.8-5.91), Össi tengeri (5.8-5.86), Tavasszi zab (5.90-5.91), Össi zab (5.90-5.91).

Table with 2 columns: Item name and Price range. Items include: Tavasszi rozs (6.15-6.18), Össi rozs (11.50-11.60), Tavasszi repese (6.15-6.18), Ertéktőzede: Élénk üzletmenet fejlődött szilárdabb külföldi jegyzésekre. Záral 12 órakor: Osztrák hitelrészvény (370.30), Magyar hitelrészvény (403.50), Osztrák államvasut (389.25), Lombard (—), Jelsálog hitelbank (—), Rima-Murányi (—), Villamosvasut (—).

Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok.

— Szeptember 24. —

Hízott sertésárak: I. Mavayr elsőrendű: Öreg nehéz (sulyban) — krig. Fialat nehéz (párónként 320 kilogrammon felüli sulyban) 58—54 krig. Fialat közép (párónként 251—320 kilogramm sulyban) — krig. Fialat könnyű (párónként 250 kilogrammig terjedő sulyban) — krig. (párónként 400 kilogrammon felüli sulyban) — krig. Öreg közép (párónként 300—400 kilogramm sulyban) — krig. Közép (párónként 220—320 kilogramm sulyban) — krig. Könnyű (párónként 230 kilogrammig terjedő sulyban) — krig. II. Magyar szedett: Nehéz (párónként 220 kilogrammig terjedő sulyban) — krig. Sertés-létszám: 1896. évi szeptember hó 22-én volt készlet 6212 darab, 1896. évi szeptember hó 23-án felhajtott 488 darab, 1896. évi szeptember hó 23-án elszállított 255 darab, 1896. évi szeptember hó 24-én marad készletben 6445 darab. A hízott sertés üzletirányzata: Változatlan.

Szezárszlet.

— Szeptember 25. —

Mai jegyzéseink: Készára nagyban nyers szezárs 50 forint 50 krajonár, közsinyber 51 forint — krajonár hordó nélkül, per 100 liter 1/2 beleértve 35 frt fogyasztási adót. Szárított moslók 6 frt 20 kr. métermázssáknként.

Budapesti gabnabörze.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. —

Budapest, szeptember 25. d. n. 5 óra.

Table with 2 columns: Item name and Price range. Items include: Buza bányási uj (6.95-7.35), Buza tiszavidéki (7.10-7.45), Buza pestvidéki (7.05-7.40), Buza fejmegyei (7.05-7.40), Buza bácskai (7.10-7.50), Rózsa uj, elsőrendű (6.20-6.35), Rózsa uj, másodrendű (6.10-6.15), Arpa takarmány (4.10-4.40), Arpa égetni való (5.20-6.), Arpa sörfőzdei (6.50-8.), Zab (5.45-6.), Tengeri bányási (3.80-3.90), Tengeri másnemű (3.70-3.75), Káposzta-repoze bányási (10.50-11.), Köles (7.02-7.04), Buza május-junius (7.27-7.29), Buza május-junius (6.29-6.31), Tengeri május-junius (8.89-8.90), Tengeri július-augusztus (3.70-3.75), Tengeri októberre (5.64-5.68), Zab márczius-április (5.98-5.85), Zab szeptember-október (11.50-11.60), Káposzta-repoze augusztus-szeptember (11.50-11.60).

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1896. szeptember 25.

Table with 2 columns: Item name and Price. Items include: Magyar aranyjárdék 4% (122.—), Magyar krcronajárdék 4% (99.—), Magyar arany 4 1/2% (122.80), Magyar ezüst 4 1/2% (101.25), Magyar keleti vasut 1876. (121.50), Magyar földtehermentesítési kötvény (97.75), Magyar italmügvaltási kötvény (100.—), Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény (97.50), Magyar nyeresemény-sorozatgy kölosón (155.25), Tiszaszabályozási és szegedi kölosón (139.—), Osztrák papirjárdék (101.25), Osztrák járadék ezüst (101.25), Osztrák járadék arany (123.25), Kronajárdék (101.—), 1860-iki államsorozatgyek (144.25), Osztrák-magyar bankrészvény (950.—), Magyar hitelbank részvény (420.50), Osztrák hitelbank részvény (389.70), Osztrák-magyar államvasut (383.25), 20 frankos arany (Napoleon'd'or) (9.58), Német birodalmi márka (58.80), London (119.90), Páris (47.65).

IDEGENEK NEVSORA.

— Szeptember 25. —

Magyar Király szálloda: Eiohner Samu utazó, Bécs. Szarnyas Kerék szálloda: Kron Mihály főpincér, Pécs. Kaposák István gépész, Megyesegyháza. Kaposák Lukács gépész, Apatelek. Schönbauer Ferencs sertéskereskedő, Lipppa. Vasúti szálloda: Onitia Viktor utazó, Budapest. Nihil Ede Államvasuti felügyelő, Szoinok. Vörös Ökör szálloda: Mészáros Teréz pincésznő, Tapolya.

Feljelős szerkesztő: Vass Géza.

Hivatalos, irodaszolgái, vagy bárminő ilyenmű állás elnyerését óhajtja egy 500, esetleg 1000 forint készpénzzel rendelkező **tisztességes fiatal ember.**

Esetleges állás-nyújtások **október 15-ig** kértnek.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában. 1299



Magyar királyi államvasutak.

124249/96. sz.

**A téli menetrend életbeléptetése a magy. kir. államvasutak vonalain.**

A magy. kir. államvasutak a budapest—predeáli, a budapest—arad—tövisi, a budapest—arad—tövis—predeáli vonalain folyó évi október hó 1-én a téli menetrend lép életbe, mely a jelenlegitől a következő lényegesebb eltéréseket és változásokat tartalmazza:

A budapest—predeáli vonalon a Budapest k. p. udvarról d. u. 1 óra 55 perczkor induló, illetve Budapestre d. u. 1 óra 10 perczkor érkező gyorsvonat a tövis predeáli vonalon megszüntetetik; e vonalok tehát csak Budapest és Tövis között Aradon át maradnak forgalomban.

Megszüntetetik továbbá Brassó és Predeál között a csütörtöki, vásár- és ünnepnapokon, valamint a görög keleti ünnepnapokon közlekedő személyvonatok is.

A budapest—arad—tövisi vonalon az Aradról jelenleg éjjel 3 órakor Szolnokra induló és onnan d. e. 8 óra 17 perczkor Aradra visszaérkező személyvonatoknak egyidejű megszüntetése mellett, a jelenleg Aradról reggel 5 óra 10 perczkor induló és Csabára reggel 6 óra 40 perczkor érkező személyvonat farga ma Szolnokra terjesztetik ki, a hova e vonat d. e. 9 óra 30 perczkor fog érkezni; az ellenirányban pedig egy gyorsvonat rendeztetik be személyszállításra, mely vonat Szolnokról éjjel 3 óra 10 perczkor indul és Aradra d. e. 9 óra 10 perczkor érkezik.

Az aradról este 7 óra 25 perczkor induló és Radna Lippára éjjel 9 óra 14 perczkor érkező tehervonat; továbbá az ünnep és vasárnapokon Aradról reggel 6 óra 55 perczkor Radna-Lippára, valamint az onnan est 8 óra 3 perczkor Aradra induló vegyesvonat megszüntetetik. Ez utóbbi két vonat megszüntetése folytán, az Aradról reggel 6 óra 30 perczkor Tövis felé induló és az Aradra este 8 óra 55 perczkor Tövis felől érkező személyvonatoknál a szomszédos menetjegyeknek mindenkor használata engedélyeztetik.

A budapest—arad—tövis—predeáli vonalon. A budapest k. p. udvarról szeptember 30-án d. u. 1 óra 55 perczkor induló gyors vonat már csak Tövisig fog közlekedni, s a predeál—arad—budapesti irányban közlekedő gyors vonat, a szeptember 30-iki és október 1-seje közötti éjjelen Predeál és Tövis között már nem fog forgalomba helyezettetni, hanem október hó 1-sején reggel csak Tövisről fog indítani.

Az új menetrendre vonatkozó részletes adatok úgy a már kifüggesztett menetrend hirdetéséből, valamint a személyi pénztárak, menetjegyirodák és egyéb elárúsító helyeken 15 krajczárért kaphatók menetrend könyvecskéből vehetők ki.

Budapest, 1896. szeptember hó.

**Az igazgatóság.**



113984/96. sz.

## Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak igazgatósága az 1896. év végéig szükséges pályamentartási és műhelyi szerződések és eszközökre, csákányok, lapátok, ásók, fúrók, taligák, vasalt kútvédredek, szénkosarak, ráspolyok, reszelők, fűrészek, gereblyék, szalagmértékek, lámpaollók, papírollók, és bádognagvágóollók, gyaluk, gyaluvasak, csavarhuzók, ka-apácsok, üvegvágo gyémántok, lakatok, téntartók, jelzőszálók, kendertárcsák, fehérművek, kátrányozott vonat jelző zsinégek, köszörűkövek, jelzősípok, bádogos munkák u. m. lámpások, kannák, tűzoltó és vízvedredek, durranó gyutacs szelenczék, jelzőtárcsák, kármentőtálcák, szelenczék stb. stb. vasa t emelő rudak, tüzicsáklyák, összehajlítható mérő pálczák, székek, altiszi karkörök, irattáskák bőrdő, borjubékok, kalauz kúrtok, irodalampák, kalauz kúrt zsinórok, kefeneművek, hőmérők, palaczkok, poharak, kavicsrostélyok stb.-re iparmenemkint csoportosítva nyilvános pályázatot hirdet.

Ezen tárgyak szállítására a m. kir. államvasutaknál érvényben levő 129381/91. számú általános és az egyes tárgyakra néve fenálló különleges szállítási feltételek, rajzok és minták mérvadók és kötelezők.

Az említett feltételek, szabványrajzok és határozmányok valamint a részletes ajánlati űrlapok az igazgatóság anyag és leltár beszerzési (A. V.) szakosztályánál, Budapest, Andrássy-út 73. szám II. em. 43. ajtó, a minták pedig a budapest józsefvárosi állomáson levő központi szerződésben a pályázati határidőig naponként a hivatalos órák alatt megtekinthetők, különben pedig a feltételek és rajzok az igazgatóság nyomtatványtárából, a megszabott árak lefizetése mellett; a pályázati részletes feltételek és a szükségleti kimutatás pedig az igazgatóság anyag és leltár beszerzési szakosztályánál díjtalanul megszerezhetők.

A hirdetmény teljes szövege és a részletes jegyzékek ezenkívül valamennyi vidéken székelő üzletvezetőknél is megtekinthetők.

Minden ajánlattevőről feltételek, hogy a pályázati és szállítási feltételeket, szabványrajzokat, és mintákat jól ismeri és kötelezőknek elfogadja:

Az ajánlatok kizárólag az e célra felfektetett és az anyag és leltár beszerzési szakosztályánál ingyen kapható űrlapon állítandók ki, ugyanott megtekinthetők a szállításra vonatkozó közelebbi módzatok is.

A lepecsételt aláírt és kellő bélyeggel ellátott ajánlatok a magyar királyi államvasutak igazgatóságának anyag és leltár beszerzési (A. V.) szakosztályhoz címezve legkésőbb 1896. évi október 10-én déli 12 óráig beiktandók, illetve ott átadandók és ezek borítékára világosan rávezetendő ajánlat 113984. számhoz leltári tárgyak szállítására.

Az ajánlott tárgyak értékének 5%-a készpénzben, vagy állami betétekre alkalmas érték papírokban bánatpénzképen legkésőbb 1896. évi október 9. déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak főpénztáránál leteendő.

Nyertes szállító ezen bánatpénzt, 10% óvadékra tartozik kiegészíteni.

A bánatpénz letétele az ajánlatban ugyan felemlített a leltár bánatpénzről szóló betéti jegy azonban nem csatolandó az ajánlathoz.

Budapest 1896. augusztus hóban

**Az igazgatóság.**

20790/1896.

## Hirdetmény.

Városunk trvtsági bizottsága 2073—562/96. számú határozatával a csatorna-műre vonatkozó szabályrendelet 14-ik szakasza szerint kivetendő járulékok fizetésének kötelezettségét 1897. évi január hónap első napjától kezdődőleg állapította meg.

Erről a csatorna-mű hálózatba eső háztulajdonosokat tudomás-vétel és mihez tartás végett ezen hirdetmény útján értesítjük.

Arad, 1896. évi szeptember hó 12-én.

**A városi tanács.**

5131. szám.

1276

1896.

## Figyelmeztetés.

Az ezen lapban folyó évi szeptember hóban a cs. és kir. 7. hadtest valamint a m. kir. Honvédség csapatjai részére szükséges zab és kenyér szállítására vonatkozólag megjelent hirdetményre ezenel figyelmeztetik.

**A cs. és kir. 7. hadtest intendánságától.**

2500/1896. pm.

## Pályázati hirdetmény.

Arad szab. kir. város közönségénél egy 700 frt évi fizetéssel kapcsolatos irodai segédnöki állás üresedésbe jövén, azokat a kik ezen állást elnyerni óhajtják s az 1883. évi I. t.-cz. 19. §-ában előirt minősítéssel bírnak, felhívom, hogy pályázati kérvényüket 1896. évi október hó 10-ig hozzám benyújtsák.

Arad, 1896. szeptember 10-én.

**Salacz Gyula,**

kir. tanácsos, polgármester.

## Egy

a jegyzői teendőikben jártas

**egyén,**

ki a román nyelvet is beszéli, alólirottánál

**azonnal**

**alkalmazást nyerhet.**

Évi fizetés 240 frt és teljes ellátás. Szorgalmához képest mellékjövedelemben is részesül.

Körjegyzőségi Nagy-Halmágy, 1896. szeptember hó 23-án.

**Stéger Vendel,**

1296

körjegyző.

839/1896. g. sz.

## Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a város tulajdonát képező Gáj külvárosi Orovitucza 37. és 38. sz. üres teleknek f. évi október 1-től egy vagy több évre való bérbeadása iránt f. évi október hó 5-ik napján d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási ár 66 évi bér frt.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapírokban. Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad szab. kir. város gazdasági széke 1896. évi szeptember hó 21-én tartott üléséből.

Kiadta:

**Löcs,**

aljegyző.